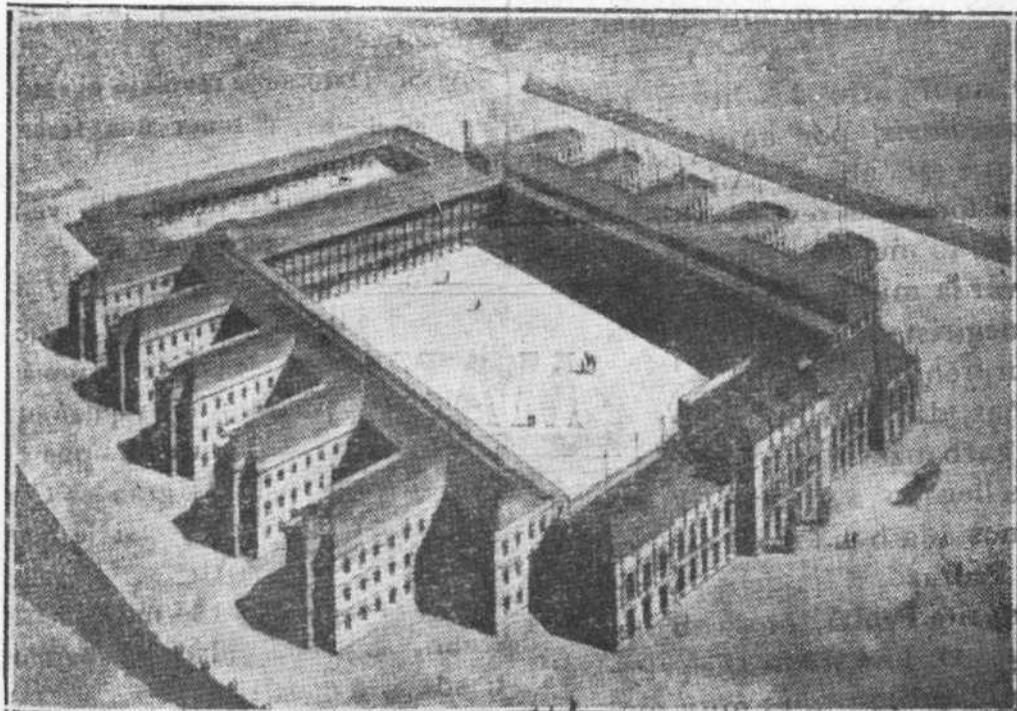




REVISTA
DEL
Centro Región Leonesa

BUENOS AIRES



PLANO DEL FUTURO CUARTEL DE ASTORGA (LEÓN)

FRANCISCO VEGA

—
DIBUJANTE - RETOCADOR
—

RETRATOS AL LAPIZ, SEPIA,

PASTEL Y OLEO
—

TALLER DE MARCOS - - - - -

- - - - - Y PASSE - PARTOUTS
—

HUMBERTO 1º. 1028

BUENOS AIRES

TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA
COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

— DE —
Manuel Martinez
—

Se limpia y se tiñe toda clase de Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Sombreros, Puntillas, etc., así como también cualquier clase de géneros en pieza.

Servicio especial de limpieza y lutos en 24 horas.

.....
Casa Central y Administración
INDEPENDENCIA 3799

Sucursal: San Juan 3335

Fábrica a Vapor:

CASTRO BARROS 798

Buenos Aires

TOMAS MANRIQUEZ

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CEREALES Y FRUTOS DEL PAIS

—
PUEYRREDÓN 1090

Unión Telef. 1248, Juncal

Unión Telef. 1052, B. Orden

BUENOS AIRES

SASTRERIA Y CONFECCIONES



SARMIENTO Esq RECONQUISTA
CANGALLO y CERRITO
BUENOS AIRES

CAMISERIA

SOMBRERERIA

Y BONETERIA

ANEXO CALZADOS
RECONQUISTA 371



"LA ASTORGANA"

CHOCOLATERIA, LUNCH, HELADOS
Y CAFÉ EXPRESS

DE

Román Cordero

Gran surtido en Caramelos
y Bombones de todas clases

2411 - Santa Fé - 2411

BUENOS AIRES

LUIS HERNANDEZ
de la Casa Felt y Olivari

Unión Telef. 2324, Libertad

Almanques y toda clase de reclames
en general. Antes de hacer pedidos de
esta índole, pedir precios y muestras a

Bartolomé Mitre N.º 1585

LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

U. T. 4208 Libertad

Coop. T. 2411 Central

*fotografados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*

Rivadavia 1615
Plaza del Congreso
BUENOS AIRES



Camisería y Sombrerería

DE

A. BOTAS

Santa Fé 1987

U. T. 3645, Juncal

Libertad 1214

Especialidad en medidas. Dispongo de riquísimas telas, sedas e hilos. Aparte un inmenso surtido en artículos del ramo. Se arreglan camisas usadas. Taller en la casa. El corte es atendido por el mismo dueño.

Se necesita una cuadrilla de maragatos para formar una danza con su correspondiente diablo. Contestar al «Centro Región Leonesa,» Santiago del Estero 771.

El que quiera comprar unas camisitas, unas camisetas, unos calzoncillos y unas calcetas, bailar una Jota larga o corta, tengo un lindo tamboril y una hermosa flauta, jalza chiquilla que el rodo a rastral que pase por esta su casa el Maestro



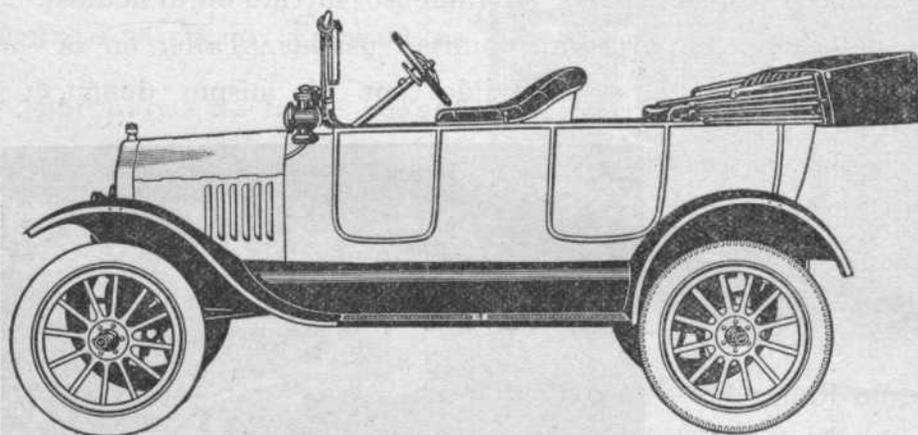
EL DUEÑO (Maragato)

Centro Región Leonesa

DE AYUDA MUTUA E INSTRUCCIÓN

Secretaría: SANTIAGO DEL ESTERO 771

Rifa de un Regio Automóvil Ford tipo doble Faetón



MOTOR N. 4.005.024

Para 5 pasajeros, de 4 cilindros, 20 caballos fuerza motriz, capot, streamline, radiador grande, guarda barro curvos acabado de negro con guarniciones niqueladas, completamente equipado.

ARRANQUE ELECTRICO

A beneficio de la caja social de este centro. Será rifado con el sorteo de la Lotería Nacional que se efectuará el 23 de Diciembre de 1920, siendo agraciado el que posea el número correspondiente al millón de dicho sorteo.

Precio del boleto con 5 números UN PESO

El AUTOMOVIL se encuentra en exhibición en la calle TUCUMAN 2000

CENTRO REGIÓN LEONESA

de Ayuda Mútua, Recreo e Instrucción

Secretaría: SANTIAGO DEL ESTERO 771

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen, ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

Diríjase la correspondencia relacionada con la Revista al Director de la misma, Santiago del Estero 771.

Esta Revista se distribuye gratuitamente a todos los socios.

Su publicación no grava absolutamente en un centavo los fondos sociales

EL ESTANDARTE DEL CENTRO

En el número 16 de nuestra revista dimos la noticia, que transcribimos de un periódico de Astorga, de que en aquella ciudad se estaba haciendo un estandarte para nuestro Centro. Posteriormente se han ocupado los periódicos astorganos del mismo, dedicándole grandes elogios.

Estas eran nuestras noticias que seguíamos con todo el interés que el asunto merecía, hasta que el estandarte ha dejado de ser una promesa para convertirse en una realidad y el incógnito que el generoso conterráneo guardaba, se desvaneció por propia voluntad de aquél.

No era para nosotros un secreto el nombre, pero fué su natural modestia que para evitar demostraciones guardó el más absoluto silencio y hoy ya en el trance de tener que aceptar las cariñosas muestras de simpatía de sus consocios, pide que se le permita hacer entrega del precioso estandarte sencillamente, sin ceremonial que le ha de resultar molesto a su reconocida y modesta bondad, pero que no tendrá más remedio que «aguantar», porque no es posible que pase desapercibido un obsequio de tal importancia para nosotros y de tal valor artístico.

Es el donante don Emilio Rodríguez de la firma E. y F. Rodríguez Hnos. (Los Maragatos), socio protector y miembro del Jurado de Honor de nuestro Centro.

No queremos describir, por hoy, el estandarte, porque les reservamos a nuestros consocios esa agradable sor-

presa, pero hemos de decir que es una verdadera obra de arte y fué confeccionado con verdadero amor por dos monjitas del Convento de Santa Clara, de Astorga, parientas de algunos miembros caracterizados de nuestra Sociedad, que tal vez al bordar el magnífico escudo, pensaron con cuanto amor se posarían en él los ojos de los leoneses y pusieron en su trabajo todo el amor de sus corazones puros para que al elevarse por sobre nuestras cabezas se mostrara hermosa como digna representación del hermoso suelo hispano y la belleza del estandarte nos hablará de la belleza de aquella región que trabaja silenciosa por su progreso y por el engrandecimiento de la patria.

— («») —

EL PRÓXIMO FESTIVAL

La C. D. del Centro Región Leonesa para darle al socio una recompensa, por lo que ha trabajado para dar realce a los anteriores festivales acordó en una de sus últimas reuniones que el Festival a realizarse el 18 de diciembre fuera gratuita la entrada para los señores socios.

La comisión nombrada activa la confección del programa del festival, el cual publicaremos en el próximo número de la Revista.

Los socios podrán retirar las entradas para ellos en la Secretaría del Centro para lo cual no necesitan más que presentar el último recibo.

Para facilitar la venta de localidades en la taquilla se ruega a los señores socios que pasen a retirarlas a la Secretaría, donde serán debidamente atendidos.

—(∞)—

PARA LOS SOCIOS

Rifa de un Automóvil a beneficio de la Caja Social del Centro

La C. D. del Centro aprobó la rifa de un automóvil «Ford», cuyo sorteo se efectuará por medio de la Lotería de Navidad correspondiéndole el premio al afortunado que posea el número igual al del premio grande (del millón). El precio de la tarjeta con 5 números es de pesos 1.— moneda nacional.

Es grande el entusiasmo que se nota entre los asociados, no habiendo sido consultado ninguno que no se mostrase partidario de ello, augurándole al Centro el más completo éxito y si los hechos confirman tan entusiastas opiniones el haber del Centro a fin de año no bajará seguramente de veintitrés mil pesos contantes, es decir, en efectivo, sin contar los útiles con lo cual nuestro querido Centro se habrá puesto, así como suena, a la cabeza de todos sus similares y si esto se consigue en un espacio de tiempo tan limitado salvando las innumerables dificultades que toda empresa encuentra en sus comienzos, ¿qué sucederá cuando el Centro llegue a tener diez años de existencia?

El porvenir del Centro empieza a despejarse y los más pesimistas empiezan a verlo claro, siendo esto la prueba más evidente de que cuando la idea que se persigue es noble como lo es todo aquello que busca el bien común mitigando en todo lo posible la necesidad del conterráneo, «si se quiere, se puede», y esto os lo dice precisamente uno de los asociados más pesimistas, uno de aquellos que para creer casi necesita ver y si doy por descontado el éxito de la mencionada rifa es porque jamás he puesto en duda el amor que todos los asociados profesan al Centro y porque en sí la rifa no constituye ningún sa-

crificio para el asociado, por cuanto considero que el que, menos relaciones tenga, puede vender en tan largo lapso de tiempo diez números y como he visto y sus palabras me merecen entero crédito, quien se compromete a colocar de 250 a 500 y de éstos son varios de ahí que yo creo sinceramente en el éxito, para ello se necesita tan solo un poco de buena voluntad y esto todos lo tenemos, así que es indispensable no dormir en los laureles y todo aquel que haya vendido las rifas que tenga en su poder, debe apresurarse a solicitar nuevamente en Secretaría otras, y apurarse a venderlas a fin de que vendiéndolas todas, resulte el Centro beneficiado, con lo que contribuiremos a su progreso, que es el mejor deseo de todos los asociados que lo amamos de veras.

PONFERRADINO

—)»(—

DE MIS RECUERDOS

Terminados mis estudios con un internado de doce años consecutivos, sediento mi espíritu de más extensos horizontes (así los soñaba) hubiera puesto alas al tren que me conducía a Roma, creyendo ingenuamente que al cambiar de panorama y al trasladarme de un punto a otro iba yo a ser de otro modo... cómo diré?... más inteligente... más feliz, ignorando en mi inexperiencia que cuantos más velos caen delante de nuestra vista, más se desmorona la esfinge misteriosa que todos, quien más o quien menos, como Ideal de Ensueño, llevamos dentro de nosotros mismos.

Llegué a Zaragoza precisamente en las fiestas de la «Pilarica» y cuando estaba «en todo su furo» la pieza cómica «Gigantes y Cabezudos». Lo que yo gocé íntimamente no podré decirlo ni describirlo. — Me acuerdo como si fuera hoy mismo. Estábamos a la mesa unas veinte personas. Cuando dije que era de Salamanca, casi todos exclamaron: ¡Salamanca!... ¡Salamanca, qué simpática ciudad! Y allí no se habló más del Pilar ni de la Seo. Tuve que hacer yo el gasto recordando la Plaza Mayor, la Universidad, las Iglesias, los

monumentos, los profesores, etc., etc.

Terminada la comida con alguna precipitación para llegar con tiempo a la corrida de toros, fuimos en dirección de la plaza.

Los toros, un poco escamados, huían del capote. Tuvieron que poner dos veces banderillas de fuego... «Pero si no valen nada!» «¡Que los echen al corral!» «¡Qué diferencia de los toros del otro año!»... Aquello sí que fué corrida!

—¿De dónde eran los toros? — pregunté al que gritaba.

—¿De dónde? — me replicó, — «Salamanquinos!»...

.....
—¡Eso se llama hablar!... ¡Vaya un orador!... ¡Lástima que sea fraile!...

Esas tres frases oí en un café de Barcelona a tres hombres al parecer modestos y trabajadores; frases que despertaron mi curiosidad de conocer al orador y constatar si era cierto lo que había oído.

Eran momentos de efervescencia popular en la capital de Cataluña. Instantes de desequilibrio y de mucho peligro para las personas ajenas al movimiento iniciado por razones que no discutiré.

A la caída de la tarde entro en la iglesia repleta de una muchedumbre compacta y heterogénea que escucha la palabra cálida, vehemente como una llama del religioso.

Era, efectivamente, un orador en toda la extensión de la palabra. Aquel hombre electrizaba, conmovía, persuadía. Tuvo momentos de verdadera transfiguración. Era un verdadero artista de la palabra. — «Lo mejor que he oído!» — exclamó uno a mi lado...

¿Quién será?... ¿De dónde será?...

Y... le contesté:

—Un Padre Carmelita de mi pueblo... de Salamanca... El Padre Ruano, pero ahora se llama el Padre Estanislao.

¿De Salamanca? Ya decía yo...

.....
Eran las seis de la tarde... Pasábamos en aquel momento en frente de Girona. — Envuelto en una manta de viaje dormita un señor con unos bigotes colosales dando unos ronquidos formidables. — Yo no sé por qué me imaginé que era un viajante...

Y así era en efecto...

Despierta... abre la boca... bosteza, estira los brazos... y mirándome fijamente, me dice lo siguiente:

—Desde que salí de Salamanca... puedo decir que no he hecho más que dormir.

—¿De modo que conoce Salamanca?

¿Que si la conozco?... De cabo a rabo... Imagínese que he estado en ella más de cincuenta veces. ¡Qué bien se come!... Aquellos son puchereros... aquellos son chorizos... longanizas... y qué lomos en tripa...

Fuera de Salamanca siempre ando indigestado, créamelo... En cuanto llego a Salamanca, almuerzo, cenó y duermo... me compongo.

—Señor — le repliqué — me alegro mucho que así sea, porque soy de Salamanca.

—
El tren camina con una velocidad vertiginosa..., tanto, que parece nuestro vagón una barca por el movimiento con que «cabecea» de un lado para otro. Estábamos en las proximidades de Niza. — Mis ojos, fatigados por tanto insomnio de tres noches consecutivas, se resistían a tener levantados los párpados.

—La costa del Mediterráneo, los jardines que íbamos dejando en nuestra marcha suscitaban en mi espíritu los recuerdos de paisajes soñados en mis lecturas de infancia. — Engolfado con tan pintorescos panoramas... extasiado con tanta belleza de la naturaleza, llegué a olvidar de mí mismo, de mi patria, de mi familia, de mi pueblo, de todo... y miraba... miraba con deleite aquel cinematógrafo natural que iba pasando con tanta rapidez por las ventanillas de nuestro coche.

Minutos después llegamos a la poética Niza. Allí en el andén, entre el confuso oleaje de pasajeros, distinguí unas facciones conocidas. Me acerco, le hablo y me responde en castellano:

—Si quiere el señor le llevaré al momento a un hotel donde se habla el español.

Tomo un coche, me instalo en el hotel, le doy la propina al mozo, y al despedirme le pregunto:

—¿Es usted español?

—Sí, señor, — me contesta.

—¿De dónde? — le replico.

—De cerca de Salamanca... de Peñaranda...

Hacia ya tres meses que me encontraba en Roma. Huelga el decir que ya había visitado lo principal de Roma: Foro, Vaticano, Palatino, Catacumbas, Iglesias, Coliseo, Colegios, Seminarios, Bibliotecas, en fin, todo aquello que podía satisfacer mi legítima curiosidad en armonía de mis estudios.

Un día mis compañeros me dicen: —Mañana iremos a visitar al Padre X... general de la orden.

—Si quieres puedes acompañarnos.

—El Padre X... a quien visitaríamos al día siguiente, amigo lector, cualquiera que sean tus opiniones, has de saber que era en aquel entonces un hombre cuyo nombre sonaba en todo el mundo como el de León XIII y Rampolla, por sus virtudes y su clarísima inteligencia y estaba al frente de los religiosos que aún hoy día se imponen por su disciplina, ciencia y laboriosidad en el mundo científico y literario. Religiosos que lo mismo manejaban el telescopio de los observatorios que los arcaicos pergaminos en las bibliotecas cuando no descifran las geroglíficas escrituras del Egipto, Babilonia o Persia. Religiosos que sin más armas que el crucifijo han llegado a civilizar las selvas y hasta derramar su sangre por la verdadera libertad de los pueblos.

Pues... bien... al general de esa compañía de sabios iba yo a ver en Roma con más curiosidad que a las termas de Caracalla o al templo de Vesta, pues me iba a ver frente a frente, cara a cara, de una inteligencia privilegiadísima, de indiscutible autoridad en Europa.

Y el momento llegó. En mi timidez de inexperto llegué a creer que me dirigiría alguna pregunta elevada a la cual no sabría qué responder o tal vez que nos veríamos obligados a suspender la visita por falta de tema.

¡En qué error estábamos!

Con la sencillez de un niño se sienta en la primera silla que encuentra a mano. Nos invita a sentarnos en un có-

modo sofá y serenados algún tanto de la impresión, nos pregunta:

¿Y qué me cuentan de Salamanca?...

Amigo lector, ponte en mi caso para que te explique mi sensación y sentimiento de aquel entonces.

Ya no se trataba de la mesa del hotel de Zaragoza, ni del que gritaba en la Plaza de Toros, ni del oyente del fraile en Barcelona, ni del viajante de Gerona, ni del mozo del hotel de Niza.

La pregunta estaba hecha en Roma, y por un hombre que hacía horas conversaba con familiaridad con el Pontífice León XIII sobre asuntos de todo el mundo. Y ese hombre nos pregunta con cariño sobre nuestro pueblo... sobre Salamanca...

Y nos dice que Salamanca fué grande con designios providenciales en la Historia del mundo. Nos comunica sus impresiones de simpatía sobre los colegios, sobre su Universidad, sobre sus monumentos, su manera de estudiar sobre sus habitantes, sobre los días pasados en ella durante su actuación como religioso, en una palabra... que en medio de Roma otra vez desperté en mi pueblo, oyendo hablar aquel hombre tan sabio, tan virtuoso, tan varonil, tanto... que años más tarde, teniendo que amputarle un brazo, se resistió por completo a recibir el cloroformo, anestesiano su espíritu, mirando tan solo el Crucifijo...

El padre de que vengo hablando, era el Padre Martín — castellano también — general de los Jesuitas el año 1903... un verdadero genio...

A qué seguir, amigo lector; un libro necesitaría para demostrar que mi pueblo suena en todo el mundo. Yo escuché sus vibraciones históricas en mis viajes, en mis breves permanencias en las ciudades de España, en mis conversaciones familiares; más allá de las fronteras en la ciudad de Niza, Génova, Roma, Florencia, Turín, París, Boulogne Sur Mer, en Londres, Dublín, Bruselas y Lovaina, más allá de las costas, en el interior del océano, al arribar a la América, al pasearme por Buenos Aires, al contemplar las bellezas naturales de las sierras de Córdoba, al per-



derse mi mirada en las extensas llanuras de las pampas argentinas.

Vibraciones que aun existen con todo el encanto de la belleza primitiva, como existen las ondas de luz en los espacios y en las pupilas, aunque provengan de estrellas quizá ya apagadas en las lejanías inconmensurables del mundo de los astros...

Aunque Salamanca no tuviera más vida que la del recuerdo... aunque se arase la tierra sobre sus mismas ruinas como en Numancia, Cartago, Nínive y Tebas; aunque apareciera en medio de la soledad, cual otra Palmira con sus muros desnudos, con la hiedra solitaria entre sus escombros y algún que otro capitel caído por el suelo para descanso del caminante — aunque, un día no quedara más que un tronco de un árbol secular, como en Babilonia, al cual ataran las caravanas los ronzales de sus caballos, estoy seguro que la Historia hablará con respeto sobre sus altos destinos y su poderosa influencia en el mundo; estoy persuadido que no faltarían Volneys que al caer de la tarde meditarían con tristeza sobre una civilización tan hermosa, sepultada para siempre y sin esperanzas de resurrecciones futuras...

M. S. del TORMES

—)»(—

¡ MADRE !

A tí dedicó cada uno, en momentos de pesar, lo mejor de su pensamiento, la ternura de su corazón que exteriorizada en pobres versos hoy te brindo; son lamentos de tus tres hijos que lloraban sus penas y tu ausencia lejos de tí y que recopilados serán para tu corazón ramillete de flores bellas, una pena y un consuelo, una lágrima a la ausencia y un dulce recuerdo para el hijo noble y bueno que te arrebató la muerte.

En nombre de todos te los ofendo cariñosamente.

LEANDRO

Buenos Aires, octubre de 1920.

TU RETRATO

A MI MADRE

I

Consultaba una vez con tu retrato
si aquella que yo amaba me quería
esperé la respuesta mucho rato
tu imagen sonreía.

Y después te contaba complaciente
que ella me amaba, lleno de alegría
miraba tu retrato sonriente
tu imagen sonreía.

II

Entre alegre esperanza pasó un año
y ella olvidó el amor que me tenía
a hablarte al punto fuí, del desengaño
tu imagen sonreía.

Y en tanto que mis penas te contaba
sangraba de dolor el alma mía
y mirándote, madre, yo lloraba
tu imagen sonreía.

III

Y al contemplar tu imagen sonriente
en medio del dolor y del tormento
volvió la calma a mi alma lentamente
olvidando a la pérdida un momento

Y es, que tu hijo goce de alegría
o aunque el dolor, su corazón taladre
eres siempre la misma, madre mía
es igual tu cariño siempre, madre.

Leandro FERNANDEZ

Buenos Aires, 23/7 1915.

—)»(—

SU ULTIMO BESO

Yo podré ingrato olvidar
que en mis juveniles años
cuando aún los desengaños
no me hacían cavilar
he sido feliz un día
porque a mi lado miraba
feliz a aquel sér que amaba
y a mi amor correspondía.
Podré olvidar la ilusión
de mis primeros amores
la alegría, los dolores,
que me causó esa pasión
y quizá me olvidaré

de aquellos hermosos ojos
y de aquellos labios rojos,
que con tanto ardor besé.

Banquetes, fiestas, orgías
mis dolores, mis placeres,
el amor de las mujeres
mis penas, mis alegrías
todo lo que yo he sufrido,
todo lo que yo he gozado,
todo aquello que yo he amado
todo caerá en el olvido.

Pero dentro de mi alma
hay una imagen bendita
que la tristeza me quita
y me devuelve la calma
cuando a mi pesar la pierdo.
Esa imagen tan querida,
por la que diera mi vida,
es de mi madre el recuerdo.
Cuando me ahoga el sufrir
y ya de tanto penar
llega el alma a desear
como un placer el morir.
Aliviando mi tormento
y mis penas, a mi mente
acude siempre clemente
aquel bendito momento
que en mi corazón impreso
para siempre se quedó
en que llorando me dió
un beso, su último beso.

Santos FERNANDEZ

10 de octubre de 1914.

† en Guaminí (Bs. As) el 1. de Julio de 1916

—)«(—

A MI MADRE

Madre mía, como sufres
porque nos hallamos lejos,
porque te faltan tus hijos
de tu regazo risueño.
Porque tu corazón, madre,
es el corazón más tierno,
el más amante y hermoso,
el más dulce y el más bueno.

Sólo yo puedo apreciarlo,
sólo yo decirlo puedo
que repercute en mi alma
tu tristeza y tus desvelos.
Porque veo en tu mirada

tu martirio y tu tormento,
y me fatiga y me mata
el pensar en todo ello.
Yo quisiera que escucharas
de tu hijo sus deseos
y desecharas las penas
solo por unos momentos.
Yo quisiera, que a la hora,
en que rezas por tus muertos,
no lloraras, como loras,
solo con mirar al cielo.

Yo quisiera todo esto
porque de veras te quiero
y son sombras muy oscuras
que invaden mi pensamiento.
Yo quisiera que acabaran
tus noches de sufrimiento
y tu vida fuera alegre
como cuando era pequeño.
Y quisiera que en el alba,
cuando tus blancos cabellos,
más blancos que el nuevo día,
miro acercarse a mi lecho,
viera en tus labios marchitos
por la pena y por el tiempo
dibujarse una sonrisa
y me estamparas un beso.

Pedro FERNANDEZ

Campana, Septiembre de 1920.

—)«(—

EL FUTURO CUARTEL DE ASTORGA

Creyéndolo de interés general, publicamos la fotografía en la tapa de este número, del plano del futuro Cuartel de Astorga que tomamos de «El Faro Astorgano» y las notas que el Alcalde de aquella ciudad facilitó a dicho periódico y que no son definitivas porque no son oficiales, pero pueden servirnos para darnos una idea de la importancia de la obra.

La perspectiva-conjunto del proyecto, está constituido por un gran edificio de tres plantas formando un rectángulo de metros 132 × 168 por el exterior, dejando en el interior un patio de formaciones de 101 × 71 m.s, al que afluyen por cuatro espaciosas escaleras situadas en los cuatro ángulos todos los servicios de las dependencias principal y segunda.

Adosados a los lados mayores van diez edificios, también de tres plantas, de 24 metros de longitud.

En el tercer lado de dicho rectángulo de fachada Norte, se le adosa un cuerpo de edificio de una planta formando rectángulo de 60×108 metros exterior y 40×78 metros interior, formando el patio de servicios, cuadras, carros, cocinas, etc.

A los 70 metros de la fachada principal Sur de este conjunto de edificios, están situados otros tres espaciosos edificios de 40×12 , 45 por 15 y 40 por 12 metros, respectivamente, de tres y cuatro plantas, destinados a pabellones para 34 Jefes y Oficiales casados, el espacio comprendido entre este grupo de edificios va la red general de alcantarillado que afluyen al pozo séptico de 2500 metros, de éste al absorbente y después al arroyo más próximo; cerrando el trapecio de los 60.000 metros cuadrados que el Ayuntamiento cedió a Guerra por un muro de cerca de tres metros de altura formando los patios exteriores, que se dedicarán a recreos de la tropa.

En el Cuartel están ampliamente situadas las dependencias siguientes:

Planta baja—Fachada principal Sur.—Vestíbulo de entrada: a su derecha cuartos de oficial de guardia, despacho de oficiales, jefe de Cuartel, dormitorio jefe de Cuartel, sala de visitas de Oficiales, Cuarto de banderas, Sala de Suboficiales, Capitán de Cuartel, Comedor de Oficiales, Dormitorio de oficiales de semana, Sala de Justicia y conferencias, Biblioteca de Oficiales, fiscaía y jueces instructores, Barbería y limpiabotas, cuartos de aseo, urinarios y W. C.; a la izquierda del vestíbulo, cuerpo de guardia, Dormitorio de ordenanzas de banderas, Calabozo de tropa, Corrección de sargentos, Prevención, Locutorio, Cuarto de aseo y W. C. de sargentos y cabos, Cabo de presos, Cuarto de telégrafos, de correo, de imprenta, para presos incomunicados, retretes.

En los lados mayores y dientes de fachada Este están las dependencias siguientes: Escalera, barbería de tropa, Tercer batallón en cuadro con oficinas para todo el personal y dormitorios con

aseo y retretes para la tropa y W. C., Escuela de primeras letras, Academia de cabos y sargentos, Sala de profesores, enseres, biblioteca, Sala de conferencias, Sala de esgrima, Gimnasio cubierto y descubierta, Almacén de material de Ingenieros, Hidroterapia, baños, piscinas, duchas y lavapiés con salas de vestirse, Carpintería, Escalera, Parque y escuela de ametralladoras, Casino de sargentos, Cuadra para una compañía de ametralladoras, ordenanzas, pajera y cebada, municiones, cuadras, enfermería y contagiosos aislados.

En dientes de fachada Oeste, Escalera, Plana Mayor, con oficinas para Jefes y oficiales, dormitorios ciclistas, explosivos, ordenanzas, etc., cuartos de aseo, retretes y W. C., Almacén depósito para 2.000 equipos, Almacén Regimiento, Zapatería, Sastrería, Depósito de víveres, Taller de armeros, Escalera, Parque y escuela de ametralladoras, Casino de Suboficiales, Cuadra para otra compañía de ametralladoras, ordenanzas, pajera y cebada, municiones, explosivos y cebos.

En el lado interior de la fachada Sur, Cantina, casino tropa con pabellón familia cantinero, Lavadero mecánico y a mano con cuartos ropas sucias y limpias, Cuartos de filtros, Parkes de carruajes, Cocina de tropa.

En lado exterior de fachada Sur, Cuadras para ganado de carros, Cobertizos, carros catalanes y tren, Cuadras para caballos Jefes y Oficiales, cuartos atalajes, Fragua, Almacén regimental de paja y granos.

En la planta principal en el lado fachada sur el pabellón del Coronel, Oficinas generales del Regimiento, Dependencias y dormitorios para oficiales, solteros; en los lados mayores y dientes los dormitorios de tropa con cuartos para oficiales, Capitán, Suboficiales, Sargentos, ropas, almacén compañía, retretes y lavabos, un batallón completo con su compañía de ametralladoras.

Lado Sur, comedor de tropa con cuartos para vajilla, limpieza, etc., con montacargas para ranchos de cocina a comedores. En planta segunda, Pabellón para Médico y ayudante, Dormitorios para el otro batallón, Sala de música y ensayos, Transeuntes, Utens-

lios y material de incendios, Enfermería general, Comedores para el otro pabellón y en los porches dos depósitos de agua de 80 metros cada uno que se alimenta con grupo bomba eléctrica que eleva el agua del depósito de la población.

En planta de cubiertas unas 80 barras, puntas de pararrayos con sus tomatierra en seis pozos, ángulos exteriores de edificios.

El presupuesto del Cuartel es de 2.728.280 pesetas, y el de los pabellones es de 601.770 pesetas si se hace por administración, y si se hace por contrata el presupuesto para el cuartel es de 3.020.140 pesetas y el de los pabellones de 663.810 pesetas.

—(»«)—

INFORMACION REGIONAL

Extractada de los periódicos «La Luz» y «El Faro Astorgano», de Astorga, y «El Eslav», de Valencia, de don Juan, cuyos señores directores, compenetrados con los fines de caridad y patriotismo que perseguimos nos lo envían gratuitamente.

FALLECIMIENTOS—

En León: Don Pedro Unzueta Aguirre, don Pedro Diez Feo, don José Ortiz, doña Josefa Alcázar, doña Valeriana Álvarez Álvarez, viuda de Rodríguez y los niños Luis María Castillo Sandoval, Paquita Rodríguez Rodríguez y Fernando Vivero Santos.

En Astorga: Los señores don Marcelino Pablo Rubio, Venancio García del Palacio, Esteban Velado (capitán retirado), Fernando Blanco Expósito, Melchor Abad (vicario de Rectivia), Las señoras doña Eugenia García Carreto, Vicenta González y Rosa Vega. El joven Gonzalo de Vega Unzueta y los niños Pedro de Haro Concepción, Matilde García Otero y Amparo García Alonso.

En La Bañeza: Don Toribio Moro Villasol, notable abogado y ex director del Instituto de segunda enseñanza de aquella ciudad; don Manuel Carvajal López, doña María González Ferrero

y los niños Manuel Alonso Suárez y Amelia García Rodríguez.

En Sahagun: Don Juan Flores Cosío.

En el Río Orbigo pereció ahogado Ramón Furón Miguelez y el niño Julio Fernández de Benavente.

En Villafranca del Bierzo: Don Manuel Ramírez.

En Ponferrada: Don Gregorio Vuelta, farmacéutico.

En Puebla de Sanabria: El niño Marcelino Leal.

En San Justo de la Vega: Don Julián Rodríguez.

En San Martín de Agosteda: Don Gregorio Fernández Criado.

En Brañuelas: Don Toribio Fernández Alvarez.

En Valdespino de Somoza: Don Miguel Ares y Ares.

En Santoventia del Conde: Doña Teresa Rodríguez.

En Villamor de Orbigo: La anciana Francisca Rodríguez Bobillo.

En Cobarces: Doña Mariana Carreira Viñol.

En Villabrazo: El niño Salvador Ramos Valero, de 6 años de edad, se cayó en un pozo, ahogándose.

En Santa María del Páramo: Don Toribio Villalobos Barajas.

En San Esteban de Nogales: Don Luis Gutierrez Carracedo y el joven Nicanor Cubero.

En Toral de los Vados: Se suicidó la anciana Carmen Francos.

En Congosto: El niño Arsenio Paramio Peral, quien saltando una hoguera se incendió las ropas y murió abrasado.

En Barco de Valdeorras: Don Juan Coronel Suárez, párroco de San Martín de Quiroga.

En el kilómetro 243 de la carretera de Villacastín a Vigo ocurrió un accidente automovilista que costó la vida al farmacéutico de Zamora, don Antonio Alvarez de Toledo, natural de Villafranca del Bierzo.

En Benavides de Orbigo: El joven don Gerardo Barrios.

En Valencia de don Juan: Don Manuel García Alvarez, secretario judicial de aquel partido.

BODAS—

En León: Contrajeron enlace los siguientes: La señorita Agustina Vega Gutiérrez de León, con don Angel del Palacio Seijo, de Astorga. El doctor don Victoriano Hurtado y la señorita Concepción Sánchez; Manuel Alvarez Rodríguez y María de los Angeles García.

En Astorga: Emilia Arias con Argemiro Salvadores; Benito Alonso Fuentes y Carmen Barrio Franco; Irene Alegre Ramos con Pablo Sáenz; Manuel Alonso Rodríguez con Isabel San Román; Pablo García Rodríguez y Amalia López Durán; María Alonso Alonso y Pedro Alonso González; Jacinta Granja y Vicente Blanco; don Alfredo Mata Alonso de La Bañera con la bella señorita de Astorga; Teresa Blanco Fernández, prima de nuestros consocios don Leandro y don Pedro Fernández Romano.

Los jóvenes de Albano (Cepeda), José García Rodríguez y Faustina Alvarez Bugallo.

Gregorio Rodríguez Paz con Anita de Paz de la Fuente; Martín de León Montero, natural de Villafáfila y Florencia Asensio Rosales, de Vidayanes. Fidela Alonso González con Inocencio Alonso Cordero.

En Benavente: Don José Antón, notario de Mombuey y la señorita María Marrié.

En Pola de Gordon: Lola Carnero Landeras, con Florentino Rodríguez Rodríguez.

En Ribadeselle (Asturias): La joven Astorgana Teresa Freire con don Damián Saquillo Alvarez.

En La Bañeza: Margarita Barra, de aquella ciudad y don Antonio Martínez de Benavente; Amparo Diez Majo y Pedro Palacios.

En Lugo: El periodista leonés don Fernando Blanco y la señorita Delia Tello y Cantos.

El capitán médico del ejército don Antonio Crespo Alonso, hijo del malogrado y sabio doctor don Antonio Crespo Corro, que fué eximio cirujano y director del Hospital de Zamora, con la bella señorita Aurora Carro Crespo.

En El Barco de Valdeorras: D. José

María Falagan con la gentil señorita astorgana Isabel Manrique, hermana de nuestro consocio doctor Natalio.

En Valencia de don Juan: D. Jesús Bartolomé y la señorita Mercedes Martínez Zárate.

INCENDIOS—

En Palencia: Una fábrica de mantas, desconocemos el nombre del propietario.

En Santibañez (Gradefes): 26 gabilas de mies del vecino Luis Vega.

En Puebla de Sanabria, la casa de José García Fernández.

En Melgar de Tera, en la era de Fernando García Miguel, 30 carros de trigo y centeno que se calcula valdrían 4.000 pesetas.

En Grajal, un rastrojo y la miés agavillada.

En Valderas, la casa del vecino Facundo Vázquez.

En Valdemanzanos, varias casas, en una de las cuales pereció carbonizada la anciana Ramona Cervera, que era parálitica.

En Otero de Bodas, una manzana compuesta de cuatro casas.

En Destriana, en la era de don Liborio Salomón Pombo se quemaron mieses por valor de 25.000 pesetas.

En Ardon (León), las casas de los vecinos Ireneo Pellitero, Aquilino Ordas, Marcelino Alvarez y Martín Pellitero fueron destruidos por un incendio.

En el pueblo de Sorbeda (Paramo del Sil), 4 casas propiedad de Pablo Alvarez, César Santos, Francisco Fernández y Santos Méndez.

En Busnadiego (Lucillo), se quemaron varios pajares el día 21 de septiembre.

En Toral de los Guzmanes, un aserradero propiedad de los señores Alonso, las pérdidas son de consideración.

El 22, en San Millán de los Caballeros, la casa de don Vicente Domínguez.

POSTALES—

Han sido devueltos a la Oficina de Correos de Astorga, de donde procedían, los siguientes certificados dirigidos a esta República, por no haber sido hallados los destinatarios.

Emilio E. Pomar, de Astorga, para Buenos Aires.

Juan MIGUELEZ, de Barrientos, para ídem.

Juan Aranda, de Nistal, para ídem.

José Santos, de Astorga, para ídem.

Gabriel Vega, de Cunas, para ídem.

Manuel Carbajo, de La Cuesta, para ídem.

Eduardo López, de Castrillo, para ídem.

Manuel Alvarez, de Astorga, para ídem.

Faustino González, de Astorga, para ídem.

Tomás Gaitero, de Astorga, para República Argentina.

Ramona García, de Requejo, para Buenos Aires.

BANCOS—

En Villafranca del Bierzo se inauguró una agencia del Banco Herrero.

En La Bañera una Sucursal del Banco Mercantil.

ORFEON LEONES—

Esta sociedad que trabaja hace años en el perfeccionamiento de su grupo coral está haciendo una gira por la provincia, siendo agasajado como se merece en los pueblos que visita, entre sus componentes figura el joven violinista Federico Senén, premio Sarasate del Conservatorio de Madrid.

HOMENAJE MERECIDO—

Ha sido un acto solemnísimos el homenaje que el día 22 de septiembre tributó el pueblo de Astorga al médico don Eduardo Aragón Ovejero, con motivo de celebrar dicho señor sus bodas de oro con la profesión.

Sentimos no disponer de espacio para enumerar los méritos que adornan al sabio doctor.

Don Eduardo es además de un médico notable y prestigioso, un pensador, buen escritor y un trabajador incansable.

Sírvale ese homenaje de premio a la constancia y de contrapeso en la ingrata tarea del cumplimiento de su profesional deber y a las muchas felicitaciones recibidas, agregue la de sus conterráneos, que desde tantas leguas de distancia miran con simpatía e interés

esas manifestaciones de cariño que los paisanos tributan a sus hombres beneméritos, felicitación que hacemos extensiva a su apreciable familia.

DON JOSE ARAGON—

En el certámen literario que con motivo de las fiestas del noveno centenario de los Fueros de León, se habrán celebrado en León en octubre de este año le fué otorgado el primer premio de Novelas, consistente en pesetas 500 a nuestro colaborador don José Aragón. Nuestra enhorabuena.

REGISTRO DE MINAS (LEON)—

El vecino de León, don Antonio García Ballesteros ha solicitado 280 pertenencias para la mina de Lignita llamada «Ipas», sita en el término de Garraye.

Don José G. Rebillo, de Astorga, 26 para la de Hulla denominada «Vulcano», sita en el término de Folgoso de la Rivera.

Para la de hierro «Sara Sinforiana 7.ª», ha solicitado 120 pertenencias don Ramón Camilo González, de San Juan de La Mata.

Don Ignacio Alvarez, vecino de Cabanillas, ha solicitado varias para la de Hulla «Demasia a Sta. Bárbara», sita en el Ayuntamiento de Cabrillanes.

Para la demasia de Hulla llamada «Demasia de Araceli», sita en el Ayuntamiento de Matallana, ha presentado solicitud don Nicanor Miranda Alvarez.

SUBASTAS—

Se ha verificado en Madrid la del Ferrocarril de Matallana a León.

La subasta quedó adjudicada a la compañía explotadora del de La Robla a Bilbao.

Ha tenido lugar la subasta de las obras del primer trozo de la carretera de Astorga a Puebla de Sanabria, sección de Santa Colomba a Lucillo, cuyo presupuesto es de 213.826 pesetas con 30 céntimos. Habiendo sido adjudicada a don Pedro Rodríguez. Esta subasta se debe a las gestiones del celoso y simpático diputado por Astorga don Manuel Gullón y García Prieto.

CARRETERA—

Ha sido concluída y recibida por el Estado el primer trozo de la carretera de Astorga a Pandorado.

VARIAS—

El Gobernador de Valladolid impuso a los harineros de aquella capital una multa de 5.000 pesetas por ocultación de harinas.

—En Celada (Astorga), fueron destruidos casi por completo los sembrados por una tromba de agua y una fuerte granizada.

—Al ilustre astorgano don Marcelo Macías le ha sido regalada una medalla de oro por subscripción pública en toda Galicia, en prueba de agradecimiento por su dedicación al progreso de aquella región.

—El 20 de julio descargó en el término de Porqueos, una fuerte tormenta de piedra que arrasó los sembrados, en su mayor parte, frutas, huertas, praderas e inundó parte de los caminos de Banidodes y Zacos, servidumbres de las fincas y montes del referido pueblo.

Según los técnicos, ascienden las pérdidas a 125.000 pesetas.

—En el pueblo de Villaseca (zona minera de Villablino), ha sido creado un puesto de guardia civil compuesto de un cabo y cuatro números.

—En la torre de la iglesia de Quintanilla de Somoza ha sido colocado un magnífico reloj, obsequio de los hijos de aquel pueblo, residentes en América.

—El 21 de Agosto se firmó la Real Orden autorizando los gastos para comenzar las obras del proyectado cuartel de Zamora, destinado a alojar a un regimiento de infantería.

—La esposa del sereno del Municipio de Astorga, Pedro Varela, ha dado a luz tres niños: uno de los cuales falleció a las pocas horas de nacer.

FIESTAS—

Los días 13 al 16 (ambos inclusivos) se celebraron grandes fiestas en Villafraanca del Bierzo, amenizadas por el Orfeón Leonés y la Banda del Regimiento de Isabel la Católica. — Se rifó un billete de 1.000 pesetas, siendo

agraciado el peluquero de aquel pueblo don Víctor López Reguerál.

—En Ponferrada, con gran solemnidad la fiesta de la Encina, cuyos festejos duraron desde el 7 al 12 de Septiembre.

Como todos los años se desarrolló el programa en medio de la mayor animación y la gran afluencia de forasteros contribuyó a darle realce.

—En Santa María del Páramo se celebraron las ferias y fiestas los días 7, 8 y 9, amenizadas con bandas de música, fuegos artificiales, carreras de bicicletas, etc..., resultando muy concurridas y animadas.

—La feria de San Mateo que todos los años se celebra en Salamanca, fué éste excepcionalmente concurrida, haciéndose muchas transacciones.

UN LIBRO NUEVO—

Nuestro conterráneo don Félix Cuquerella ha publicado una nueva obra que viene a confirmar su talento y su bien sentada fama de poeta. Se titula el libro «Mariposas del Placer» y ha sido muy elogiado por los periódicos madrileños, especialmente El Herald de Madrid, de donde tomamos la noticia.

Felicitemos al señor Cuquerella por el éxito obtenido.

—(»«)—

INFORMACION SOCIAL

ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

El 27 de septiembre se celebró en los salones de la Asociación Patriótica Española, galantemente cedidos para ese objeto la Asamblea General Extraordinaria cuyas invitaciones firmaban. El señor Carreño, vice presidente y el vice secretario señor Fernández Luengo, ambos en ejercicio, y cuyo objeto era la reforma de algunos artículos de los estatutos a fin de poder estar en condiciones de obtener la personería jurídica.

Esta reforma fué aconsejada por el doctor don Luis Méndez Calzada, quien galante y gratuitamente nos ofreció su concurso por intermedio del socio protector, don Manuel Alonso Criado y

aprobada por unanimidad por los socios que acudieron a la asamblea.

La falta de espacio nos impide ser más extensos.

La tramitación de la Personería Jurídica sigue su curso natural según nos comunica el distinguido abogado que la patrocina a quien en unión del citado señor socio protector agradecemos su ayuda desinteresada.

BIBLIOTECA—

El señor Angel Machado ha donado a nuestra Biblioteca las obras siguientes:

«Poema de mío Cid» y «Cartas Maruecas», por don José Cadalso.

Nuestro presidente honorario doctor don Matías Alonso Criado nos ha remitido desde España la novela de costumbres montañesas de que es autor el distinguido y sabio conterráneo don José María Goy, doctoral de la Catedral de Calahorra, que lleva por título «Susaron» y de la cual nos ocuparemos con más detenimiento en el próximo número.

Después de ausencia motivada por asuntos particulares ha regresado nuestro estimado Bibliotecario don Leandro Fernández Romano, quien como sub-director de la Revista podrán apreciar nuestros consocios su necesaria presencia y su acertada labor.

Buenos vientos corren pues, para nuestra biblioteca, con la llegada del señor Fernández Romano se han recibido de España algunos ejemplares de libros regionales, cuyo detalle daremos en otro número y nuestro Presidente Honorario ha enviado un mapa de la Provincia de León, en donde figura el nombre de todos los pueblos de la misma, única obra completa hasta la fecha, editado por la Dirección General de Obras públicas de la provincia citada.

ESTANDARTE—

En otro lugar damos la grata noticia a nuestros consocios de que el Centro Región Leonesa posee ya la insignia anhelada que nuestra institución ostentará como distintivo, no solo en los actos públicos que el Centro realice, sino como símbolo de veneración y respeto alrededor del cual se agruparan

los numerosísimos leoneses que se encuentran diseminados en el vasto territorio de la primogénita hija de nuestra madre España.

Hace meses interpretando la actual Comisión Directiva los deseos de entusiastas asociados se preocupaban de que el Centro tuviese su estandarte, pero enterado don Emilio Rodríguez de ello manifestó a nuestro Presidente que él tendría el gusto de donarlo.

Nuestros consocios sabrán agradecer en oportunidad este rasgo de filantropía.

SOCIOS FALLECIDOS—

En el mes de agosto pasado, falleció nuestro consocio don Manuel Ferreira y en el mes de octubre don Adolfo Orejas.

Nuestro pésame a las respectivas familias.

LICENCIA—

Habiéndose terminado el 30 de septiembre último la concedida a nuestro Presidente, éste se hizo cargo nuevamente del Centro en la fecha indicada, agradeciendo al vice señor Lisardo Carreño su acertada actuación durante su interinato.

RENUNCIA—

Comunicamos en el número anterior que nuestro secretario don Roberto Cornejo Benito había sido sometido a una operación quirúrgica. Esta y otras causas de índole particular obligáronle a presentar su renuncia.

La Comisión Directiva, teniendo en cuenta las manifestaciones del Sr. Cornejo y que su renuncia no lo separaban de trabajar en pro de nuestro Centro aceptó aquella enviándole una conceptuosa nota, dándole las gracias por el trabajo y dedicación que en todo momento prestó en tan delicado puesto.

De acuerdo con nuestros estatutos lo reemplaza el vice, señor Francisco Fernández Luengo.

Se halla expuesto en las vidrieras de la casa de los señores E. y F. Rodríguez Hnos (Cerrito y Cangallo).

PERSONAS BUSCADAS—

A Toribio y Joaquín García lo busca su hermana Justa. Informes a nuestra Secretaría.

Se desea saber el paradero de don Claudio García Sabuyo, de 65 años, natural de Astorga, para un asunto urgente y de interés para él.

Este señor vivió unos meses en la calle Piedras 2000 y pico.

Se ruega al que pueda dar noticias lo haga a nuestra Secretaría.

Nota.—Se ruega a nuestros consocios que tomen interés por ayudarnos cuando tratamos de averiguar el paradero de algún conterráneo, en la seguridad de que le harán un gran favor a la vez que una buena obra.

CENTRO REGIÓN LEONESA

BALANCES DE CAJA

DEBE

HABER

Octubre de 1920

Saldo.....	\$ 1.483.21	Comisión Cobrador.....	\$ 106.50
Recibos cobrados.....	» 426.00	Alquiler un mes secretaria »	65.—
		Cuota 4º trimestre Asociación Patriótica Española »	6.—
		Gratificación portero..... »	5.—
		Gastos menores..... »	1.50
		Existencia en caja..... »	1.725.21
	<u>\$ 1909.21</u>		<u>\$ 1909.21</u>

Marcos Martínez Puente
Contador

HOTEL "LEONÉS"

DE

JOSÉ BLANCO

Comodidades para Familias.—Especial para pasajeros Gran confort.—Piezas desde \$ 1.50 a 4.00—Se reciben pensionistas a precios módicos.—La casa cuenta con empleados de confianza para hacer acompañar a quien lo desee. :: :: :: : :: :: :: :: :: :: ::

MEXICO 557

Entre Perú y Bolívar

Buenos Aires

ZARZAPARRILLA "FULNESS"

EL MEJOR

DEPURATIVO

DE LA

SANGRE

Preparado en el Laboratorio Químico de la Droguería y Farmacia

"HISPANO AMERICANA"

CEVALLOS esq. PROGRESO

BUENOS AIRES

Hotel de Tomás Villuendas

"LA VASCONIA"

Salta 1806 y 1810 y O'Brien 1196 Buenos Aires

U. T. 3031, BUEN ORDEN



Con su nuevo ensanche la casa cuenta con mayores comodidades para familias y hombres solos

Casa preferida por los viajeros de la Costa-Sud
Precios convencionales

No confundan con otra del mismo nombre
Fijarse bien en la calle SALTA 1806 y O'BRIEN 1196

La Asturiana del Norte

Alonso, Guerra Hno.

**FABRICA DE REFRESCOS, SODA
Y AGUAS GASEOSAS**

Calidad inmejorable.— Higiene absoluta.— Elementos superiores.—
Dirección técnica.

NO PERTENECEMOS AL TRUST

LEONES 2479

**U. Telef. 1235, Belgrano
BUENOS AIRES**

ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra-venta, hipotecas, etc. : : : :

DAVID GIL PALACIOS

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

¡Pidan siempre!

Oporto "DON FÉLIX"

EMBOTELLADO EN ORIGEN

Importado por la casa

FÉLIX OÑATE

BUENOS AIRES

LOS MEJORES ACEITES

EXTRANJEROS O NACIONALES

RONDEAU 1602

CEVALLOS 2007

DE

Amago y Carbajales

Cop. Telef. 922, Sud

BUENOS AIRES

VINOS TIRASSO

Son los mejores de
Producción Nacional

JUGO DE UVAS TIRASSO

(SIN ALCOHOL)

Con agua o soda el Refresco
más sano y delicioso

Panadería de la Nueva Epoca

PASTELERIA Y FACTURERIA

Premiada con la gran medalla de oro

DE

MAZZIERI Y ALVAREZ

Pan de Sandwich, Medias - Lunas, Pan de París, Pan de
Graham y de Centeno, etc.

Casa Central: BELGRANO 748

Unión Telefónica 3322, Avenida

Coop. Telefónica 3325, Central

BUENOS AIRES

Las mejores aguas purgantes son

WATER NAT Y BARRIANO

Autorizadas por el Departamento Nacional de Higiene

EXPENDIO LIBRE



Se distinguen de las demás aguas purgantes en que no se alteran nunca, en que jamás producen dolores, vómitos, cólicos, etc., y que no solamente poseen propiedades purgantes, sino que también son sumamente refrescantes. : : : : :



Depositario: A. SACCO

DON CRISTOBAL 70

BUENOS AIRES

RESERVADO

PARA LA

SASTRERIA DE LUJO

DE

M. ALVAREZ

Bmé. MITRE esq. ESMERALDA

BUENOS AIRES